

# Handel und Gewerbe in Polen

Erscheint jeden Monat einmal.

**Bezugs-Preis:**

1.00 zł monatlich, für das Ausland  
2.00 Rm, vierteljährlich.

Anzeigen-Anstalt KOSMOS, Sp. z o. o.  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25,  
Fernruf: 6105, 6275

**Anzeigen-Preis:** Laut Tarif.  
Bei Wiederholungen entspr. Rabatt.  
Annahmeschluss: am 10. jeden Monats.

**Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe e. V.**  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25, Wohn. 3.      Fernruf Nr. 77-11

10. Jahrgang

Poznań, den 15. Juli 1935

Nr. 7

*Die Kraft der Menschen und  
der Nation liegt in der Zucht  
und Opferfreudigkeit.*

*Paul de Lagarde*



*Handel  
und  
Gewerbe:  
Erhaltet der Vater Erbe!*

## Inhalt:

## Nr. 7.

Vor einer Wirtschafts-besserung in Polen?  
Polens innere Anleihen

### Verbandsnachrichten

Mitteilungen der Hauptgeschäftsstelle  
Sprechstunden der Bezirksgeschäftsstellen  
Aus den Ortsgruppen

### Der deutsche Handwerker

Die Beobachtung der Bedarfswandlungen in handwerklichen Er-  
zeugnissen und Leistungen  
Programmatische Erklärungen auf dem deutschen Handwerkertag

### Messen

Leipziger Herbstmesse 1935  
Wer kauft auf der Deutschen Ostmesse?  
2. Möbelmesse in Schwesenz

### Handel, Recht und Steuern

Internationale Holzverhandlungen in Warschau  
Neue Vermahlungsvorschriften in Polen?  
Aktive Handelsbilanz im Juni  
Der Mietsvertrag  
Vollstreckung von Hypothekenforderungen  
Zollermäßigungen für Apfel, Weintrauben, Morellen u. Arhusen  
Die Rückerstattung der Emigrantenkautionen  
Verkauf alkoholischer Getränke bis zu 4½% von besonderer  
Genehmigung befreit  
Steuerfreie Abzüge  
Zum Versicherungsgesetz der geistigen Angestellten

# Verband für Handel und Gewerbe e. V.

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

Wirtschaftliche Interessenvertretung der gesamten städtischen deutschen Bevölkerung des ehemaligen Bezirks Posen. Telefon 7711.

Geschäftsstunden von 7,30—15 Uhr.

Mindestbeitrag 1,35 Zloty.

Sprechzeit von 9—2 Uhr.

Wirtschaftliche Interessenvertretung der gesamten städtischen deutschen Bevölkerung des ehemaligen Bezirks Posen.

Auskunft- und Beratungsstelle in allen Wirtschafts- und Rechtsfragen.  
Vermittlung von Geschäftsbeziehungen. Sachverständige Beratungen und Erteilung von Gutachten in allen Fragen betreffend

**Export und Import.**

## „MERKATOR“

Versicherungssechutz und Treuhand-Gesellschaft m. h. H. (Sp. z o. o.)  
Poznań (Posen), Aleja Marsz. Piłsudskiego 25. Telefon 7711.

Sachgemasse Geschäftsauskünfte und Gutachten.

Auskunft in allen Rechtsangelegenheiten.

„ über polnische Gesetze u. Verordnungen.

„ in Zoll- und Frachtangelegenheiten und Durchführung von Reklamationen.

„ über Messen und Ausstellungen des In- und Auslandes.

Steuerberatung, Steuerreklamationen, Uebersetzungen, Bilanzprüfung und -aufstellung, Abschluss Revisionen.

**Abt. Versicherung:** Feuer-, Lebens-, Unfall-, Haftpflicht-, Einbruchsdiebstahl-, Transport-Versicherungen für die „Assicurazioni Generali Trieste“

Vertragsgesellschaft des Verbandes für Handel und Gewerbe. — Ehrenamtliche Vertretung des deutschen Aussenhandels-Verbandes.

Anlage, Einrichtung.

**Führung ordnungsgemäßer**

**Handelsbücher,**

Aufstellung, Prüfung der Bilanzen, Inventuren usw. Prüfung der Betriebsrentabilität, praktische Beratung bei Betriebsumstellungen, Erledigung laufender Steuerangelegenheiten.

**Buchstellen:**

Chodzież, Krotoszyn,  
Leszno, Kępno - Ostrów,  
Nowy Tomyśl, Poznań, Wolsztyn.

# Handel und Gewerbe

Erscheint jeden Monat einmal.

## Bezugs-Preis:

1.00 zł monatlich, für das Ausland  
2.00 Rm. vierteljährlich.

# in Polen

Anzeigen-Annahme K O S M O S, Sp. z o. o.  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.  
Fernruf: 6105, 6275.

Anzeigen-Preis: Laut Tarif.  
Bei Wiederholungen entspr. Rabatt.  
Annahmeschluss: am 10. jeden Monats.

## Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe e. V.

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25, Wohn. 3.

Fernruf Nr. 77-11

10. Jahrgang

Poznań, den 15. Juli 1935

Nr. 7

## Vor einer Wirtschaftsbesserung in Polen?

(Ohne Gesundung der Landwirtschaft nur geringe Aussichten.)

In Polens wirtschaftlichem Aufbau fallt der Landwirtschaft trotz der gewaltsam gesteigerten Industrialisierung des Landes noch immer die erste und wichtigste Stelle zu. Deshalb muß für jede wirtschaftliche Untersuchung die Lage der Landwirtschaft den Ausgangspunkt bilden. Vor allem ist die Lage der Landwirtschaft von hervorragender Bedeutung bei der Beurteilung des Binnenmarktes. Gerade der Ablauf des letzten Jahres hat gezeigt, daß einer Belebung des Binnenmarktes die schleichende Agrarkrise als wesentlichstes Hindernis entgegensteht. Die schon früher wenig erfolgreiche Politik auf dem Gebiete der Landwirtschaft hatte auch im abgelaufenen Erntejahr kaum Erfolge aufzuweisen. Die Entschuldungsgesetze, der Vollstreckungsschutz, die Getreidepreis-Stützung mußten in einem so weit fortgeschrittenem Stadium der Landwirtschaftskrise als nicht ausreichende Maßnahmen erfolglos bleiben.

Auch die neuen Richtlinien der künftigen Agrarpolitik, die der Landwirtschaftsminister Anfang Juni bekannt gab, erregen bei der Landwirtschaft trotz grundsätzlicher Anerkennung starke Bedenken. Die neue Politik, die im Ganzen gesehen eine Bevorzugung landwirtschaftlicher Edelerzeugnisse auf Kosten der Rohstoffwirtschaft (Getreide) beabsichtigt, wird nach Ansicht der landwirtschaftlichen Spitzenverbände nicht die erhoffte sofortige Hilfe bringen. In der Tat hat sich die Zeit seit Veröffentlichung der genannten Richtlinien ein beangstigendes Sinken der Getreidepreise — besonders des Roggens — ohne die erhoffte Besserung der Preise anderer landwirtschaftlicher Erzeugnisse gezeigt. Im Hinblick auf die Güte der bevorstehenden Getreideernte, die über dem Durchschnitt der letzten Jahre liegen dürfte, fürchtet man vielleicht nicht mit Unrecht ein noch weiteres Abgleiten der Getreidepreise auf einen in Polen bisher nicht erlebten Tiefstand.

### Über Maßnahmen zur Schließung

### der berührigten Preisschere

zwischen den Preisen der landwirtschaftlichen und industriellen Erzeugnisse, die den Hauptgrund für den Ausfall der landwirtschaftlichen Kaufkraft bildet, hat der Herr Landwirtschaftsminister leider nichts gesagt. Die Schwache des Binnenmarktes infolge Ausfallens dieser Kaufkraft machte sich daher im verflossenen Halbjahr bei fast allen Verbrauchsgüter-Industrien geltend. Sie konnten ihre Erzeugungshöhe nicht halten und erfuhren eine weitere Verschlechterung ihrer Lage. Hierzu haben fraglos auch die zunehmenden Schwierigkeiten im Außenhandel beigetragen. In den Monaten April und Mai war seit Jahren erstmalig

die Einfuhr wieder größer als die Ausfuhr. Zwar hat sich diese Entwicklung im Juni glücklicherweise nicht fortgesetzt, aber eine gewisse Beunruhigung ist geblieben, da der Wandel im April und Mai nicht durch eine übermäßige Einfuhr, sondern durch starken Ausfuhrverlust eingetreten ist. Man sucht nach Mitteln und Wegen, um diese Entwicklung in der Zukunft aufzuhalten, da eine stärkere Ausfuhr als Einfuhr zur Aufrechterhaltung der Währung unbedingt notwendig ist. Die Wiederaufnahme der deutsch-polnischen Handelsvertragsverhandlungen dürfte zum Kreis dieser Absichten gehören.

### Lebhaft erörtert wird ferner der

### Aufbau einer Ersatzindustrie.

die vor allem die Aufgabe hatte, die hohe Baumwoll-einfuhr durch die inländische Erzeugung von Faserstoffen zu ersetzen. Der Verband der chemischen Industrie erörterte kürzlich die Herstellung von Ersatzstoffen nach deutschem Muster. Er zollte den deutschen Versuchen, die günstige Ergebnisse zeitig hatten, volle Anerkennung und fordert die Behörden auf, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen. Trotz der Verschlechterung der Außenhandelsbilanz und trotz der starken Erschütterungen, die verschiedene Auslandswährungen gerade in letzter Zeit erfuhren,

### blieb der Zloty fest

und wird es aller Voraussicht nach auch in Zukunft bleiben. Das Deckungsverhältnis der Banknoten ist als durchaus günstig zu bezeichnen. Die Goldbestände der Bank Polski nahmen im letzten Jahre ständig zu, während die Devisen eine Abnahme erfuhren. Es scheint, als wenn die Bank Polski einen Teil ihrer Devisendeckung in Gold umlegte, um die möglichen Verluste aus den Währungsschwankungen auf einen Mindestbetrag zu verringern. Der Geldumlauf hielt sich auf der Höhe des Vorjahres. Die Zahl der Konkurse ging im verflossenen Halbjahr weiter zurück und auch die Wertsumme der protestierten Wechsel nahm ab. Die Spareinlagen bei Banken und Sparkassen nahmen in engen Grenzen zu. Wenig erfreulich ist im Kapitel der Finanzwirtschaft der ständige Fehlbetrag im Staatshaushalt. Trotz angekündigter Sparmaßnahmen ist es auch jetzt noch nicht gelungen, einen Ausgleich herbeizuführen. Die Bemühungen der Bank Polski, den Zlotywert zu erhalten, sind also von Erfolg gewesen und verdienen volle Anerkennung. Wenn dem Herrn Landwirtschaftsminister ebenfalls das feste Vorhaben gelingt, „das Einkommen der Landwirte zu heben“, dann erst dürfte eine dauernde Wende in der allgemeinen Wirtschaftslage Polens eintreten.

## Polens innere Anleihen

Das amtliche Organ des Industrie- und Handelsministeriums „Polska Gospodarcza“ veröffentlicht in der letzten Nummer eine Zusammenstellung der inneren Anleihen Polens, die seit dem Jahre 1924 zur Emission gelangten. Gleichzeitig wird der Aufstellung bei jeder Anleihe eine Charakterisierung hinzugefügt über Zweck, Versicherung, Sonderrechte, Verzinsung usw.

Nach dem Stande vom 1. Januar 1935 hat Polen seit 1924 17 innere Anleihen aufgelegt. Darunter befinden sich vier Anleihen, deren Rückzahlungstermin bereits abgelaufen ist.

In der Gruppe der sogenannten „aktuellen“ Anleihen sind folgende Anleihen zu erwähnen:

Die **5proz. Konvertierungsanleihe** vom Jahre 1924, die zur Konvertierung der Staatsanleihen aus den Jahren 1919 bis 1920 bestimmt war, ferner einiger aus österreichischer Zeit stammenden Verpflichtungen und der Spareinlagen in der Postsparkasse. Die gesetzliche Grenze der Emission betrug 300 Millionen, ausgenutzt wurden 293,4 Millionen, im Umlauf gebracht wurden 182,7 Millionen. Die Anleihe hat eine Zeitdauer von 20 Jahren.

Die **5proz. Eisenbahn-Konvertierungsanleihe** aus dem Jahre 1926, die zur Konvertierung der Eisenbahnanleihe aus österreichischer Zeit und zum Eintausch der Obligationen der Eisenbahnlinie Lemberg—Czerniowce—Jassy diente. Emissionsgrenze 50 Millionen zł, im Umlauf 22,3 Millionen zł, Zeitdauer 40 Jahre.

Die **5proz. staatliche Agrarrente** der ersten Serie vom Jahre 1927, die zum Zwecke der Agrarreform und zur Entschädigung von übernommenen landwirtschaftlichen Grundstücken bestimmt war. Emissionsgrenze im Jahre 1927 50 Millionen, Umlauf 27,9 Millionen, Zeitdauer 41 Jahre.

Die **4proz. Prämieninvestierungsanleihe** aus dem Jahre 1928 zur Forderung der Bautätigkeit, zur Deckung der Baukosten neuer Verkehrslinien usw., schließlich zum Auskauf der 8proz. staatlichen Konvertierungsanleihe und 8proz. staatlichen Goldanleihe aus dem Jahre 1928. Emissionsgrenze 50 Millionen, im Umlauf 22,8 Millionen, Zeitdauer 10 Jahre.

Die **3proz. Prämienbauanleihe**, Serie I vom Jahre 1930 zur Stützung der staatlichen Fonds, die für den Wohnungsbau bestimmt sind. Emissionsgrenze 50 Mill. Zloty, im Umlauf 50 Millionen zł, Zeitdauer 20 Jahre.

Die **7proz. Eisenbahnanleihe** vom Jahre 1930 zur Deckung der Verpflichtungen der Eisenbahngesellschaft Lemberg—Czerniowce—Jassy als Gegenwert für die von dieser Gesellschaft übernommenen Aktiva. Emissionsgrenze 8,8 Millionen zł, im Umlauf 8,2 Millionen zł, Zeitdauer 26 Jahre.

Die **4proz. Dollarprämienanleihe**, Serie III vom Jahre 1931 zur Konvertierung und zum Auskauf der Obligationen der Serie II dieser Anleihe, die außerdem dem Zwecke des landwirtschaftlichen Kredites diente. Emissionsgrenze 7,5 Millionen Dollar, im Umlauf 6,9 Mill., Zeitdauer 10 Jahre.

Die **3proz. staatliche Bodenrente**, Serie I vom Jahre 1932 zu Zwecken, wie sie im Gesetz über die Agrarreform vorgesehen sind. Emissionsgrenze 50 Millionen Zloty, Umlauf 16,1 Millionen zł, Zeitdauer 60 Jahre.

Die **4proz. Eisenbahnkonvertierungsanleihe** vom Jahre 1933 zum Austausch der 4proz. nichtamortisierten Obligationen der Lodzer Fabrikeisenbahn. Emissionsgrenze 9,1 Millionen zł, im Umlauf 8,2 Millionen zł, Zeitdauer 24 Jahre.

Die **6proz. Nationalanleihe** vom Jahre 1934. Emissionsgrenze 350 Millionen zł, im Umlauf 350 Millionen Zloty, Zeitdauer 10 Jahre.

Die **5proz. Bananleihe**, Serie II vom Jahre 1934 zur Stützung der staatlichen Fonds, die der Förderung der Wohnbautätigkeit dienen. Emissionsgrenze 50 Mill. Zloty, im Umlauf 35,4 Millionen zł, Zeitdauer 30 Jahre.

Die **5proz. staatliche ewige Rente**, Serie I aus dem Jahre 1934, zur Verwendung der Reservefonds der Sozialversicherungsinstitute und der Fonds von Personen öffentlich rechtlichen Charakters. Emissionsgrenze 50 Millionen zł, im Umlauf 15 Millionen zł.

Die **3proz. Investierungs-Prämienanleihe** vom Jahre 1935 zum Ausbau des Verkehrsnetzes zur Durchführung von Wasserarbeiten und zur Förderung der Bautätigkeit und zur teilweisen Zurückzahlung der Konvertierung anderer innerer Schulden. Zeitdauer 50 Jahre.

Zur Gruppe der Anleihen mit bereits abgelaufenem Zahlungstermin gehören:

Die **10proz. Eisenbahnanleihe**, Serie I vom Jahre 1924. Emissionsgrenze 100 Millionen Goldfranken, im Umlauf 1,3 Millionen, Zeitdauer 3 Jahre.

Die **5proz. Dollarprämienanleihe**, Serie I vom Jahre 1924, zum Ausgleich des Staatsschatzes und zur Durchführung der Währungsreform. Emissionsgrenze 5 Mill. Dollar, Umlauf 3000 Dollar, Zeitdauer 2 Jahre.

Die **8proz. Konvertierungsanleihe** vom Jahre 1924 zur Konvertierung der 8proz. staatlichen Goldanleihe vom Jahre 1922. Emissionsgrenze 11,6 Millionen zł, im Umlauf 0,2 Millionen, Zeitdauer bis zum 1. November 1927.

Die **5proz. Dollarprämienanleihe**, Serie II vom Jahre 1926, zum Eintausch der ersten Serie vom Jahre 1924, zur Stützung der Staatskassen, um die Scheine aus dem Umlauf zu ziehen. Emissionsgrenze 5 Millionen Dollar, im Umlauf 5 Millionen Dollar, Zeitdauer 5 Jahre.

# \* \* Verbands-Nachrichten \* \*

## Mitteilungen der Hauptgeschäftsstelle:

Durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung der Stadt **Posen** erfolgte die **Umbenennung** der Tiergartenstraße (ul. Zwierzyniecka) in die Aleja Marsz. Pilsudskiego.

Die Redaktion dieser Zeitschrift und die Hauptgeschäftsstelle des Verbandes für Handel und Gewerbe haben dadurch anstatt der bisherigen Anschrift (ulica Zwierzyniecka 6) nunmehr folgende erhalten:

**Poznań**  
**Aleja Marsz. Pilsudskiego 25.**

Unserer Zeitschrift liegt ein Prospekt der Reklame- und Verlagsanstalt „**Kosmos**“ — Poznań, Aleja Marsz. Pilsudskiego 25, bei. Wir können unseren Mitgliedern nur empfehlen, durch eine Anzeige in dem **Kosmos-Terminkalender** der 1936 für das eigene Unternehmen wertvolle Kundenwerbung zu betreiben.

Der **Kosmos-Terminkalender** der 1936 wird die neuesten **Steuergesetze** mit entsprechenden Urteilen und Rundschreiben des Finanzministers enthalten. Er ist für den Kaufmann und Handwerker ein unentbehrlicher Berater. Bestellungen werden von unserer Redaktion schon jetzt entgegengenommen.

### Ansatzungsmöglichkeit für Backer in Schokken.

Am 30. August d. J. gegen 11 Uhr vormittags kommt beim Amtsgericht in Wongrowitz ein

#### Backereigrundstück

zur Zwangsversteigerung. Es ist dies ein Backereigrundstück mit Laden und Hofraum; Ofen erst im Jahre 1930 neu erbaut. Preis ca. 10 000—12 000 Zloty.

Tüchtiger Tischler findet in Schultz (Solec Kul) Kr. Bromberg, gute Existenz, Wohnung und Werkstatt (ohne Einrichtung) vorhanden. Nähere Auskunft erteilt: Wirtschaftsverband Stadt. Berufe, Bydgoszcz, Gdanska 66.

Für tüchtigen Schmied bietet sich gute Existenzmöglichkeit in Stadt des Kreises Mogilno, durch Pacht der Werkstatt eines kürzlich verstorbenen Schmiedemeisters. Werkzeug einschl. Drehbank, Stanzmaschine usw. muss kauflich erworben werden. Wohnung vorhanden. Zur Übernahme erforderlich ca. 2500 Zloty. Nähere Auskunft erteilt: Deutsche Vereinigung, Inowroclaw.

Ansatzungsmöglichkeit bei Einheirat für einen tüchtigen Schneider in Provinzstadt der Wojewodschaft Posen gegeben. Anfragen an die Hauptgeschäftsstelle.

## Sprechstunden der Bezirksgeschäftsstellen

### I. Kolmar:

Geschäftsführer Giller, Büro: Chodzież, Rynek 5.  
Sprechstunden: Nur vormittags von 9—11 Uhr.

### Sprechstundenplan:

**Budzisz:** Freitag, den 2. August 1935, nachm. 5—6 Uhr bei Herrn **Czarnikau;** Montag, den 12. August, abds. 6—7 Uhr bei Herrn Just.

**Filipine:** Sonnabend, den 3. Aug., nachm. 7—8 Uhr bei Duvensee.  
**Kolmar:** Jeden Donnerstag vormittags im Büro.

**Rieschenwalde:** Sonnabend, den 10. August, nachm. 5—6 Uhr bei Riemer.

**Wongrowitz:** Dienstag, den 6. August, vor der Versammlung im Vereinslokal.

### Versammlungskalender:

**Czarnikau:** Montag, den 12. August, abends 8.30 Uhr im Hotel Surma. (Vortrag des Herrn Dir. Baehr.)

**Filipine:** Sonnabend, den 3. August, abends 8.30 Uhr im Hotel Duvensee.

**Kolmar:** Donnerstag, den 8. August, abends 8.30 Uhr im Lokal Habier.

**Rieschenwalde:** Wird noch bekanntgegeben.

**Wongrowitz:** Dienstag, den 6. August, abends 8.30 Uhr. Lokal wird noch durch die Umlaufliste bekanntgegeben.

### II. Posen:

Geschäftsführer Wittich, Büro des Verbandes für H. u. G., Aleja Marszalka Pilsudskiego 25.

**Posen:** Jeden Sonnabend in der Geschäftsstelle Aleja Marszalka Pilsudskiego 25

#### Gnesen:

**Kiszkowo:** wird besonders bekanntgegeben.

#### Kurlik:

**Rogasen:** Mittwoch, den 31. Juli, 14. und 28. August. Nähere Auskunft erteilt Herr Schütz.

### III. Neutomischel:

Geschäftsführer Riemer, Büro: Nowy Rynek 26.

**Neutomischel:** Täglich von 9—11 und 14—15 Uhr.

### IV. Wollstein:

Geschäftsführer Donner, Büro: ul. Poznańska 9.

**Wollstein:** Täglich von 9—11 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Birnbaum:** Jeden zweiten Donnerstag bei Herrn Tischlermeister Höth.

**Bentschen:** Jeden zweiten Mittwoch von 12—15 Uhr im Vereinslokal. Evtl. Änderungen werden durch den Schriftführer, Herrn Böhnke, bekanntgegeben.

**Rakwitz:** Jeden ersten und dritten Montag von 12—6 Uhr im Vereinslokal.

### V. Lissa:

Geschäftsführer Kiese, Lissa, ul. Marsz. Józ. Pilsudskiego 5.

#### Sprechstundenplan für den Monat Juli 1935.

**Lissa:** Jeden Mittwoch von 8—12 und 14—18 Uhr und jeden Sonnabend von 8—12 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Schmiegel:** Am Montag, den 5. 8. und am Montag, den 19. 8., von 8—12 Uhr im Kreditverein.

**Bojanowo:** Am Donnerstag, dem 8. 8., von 8—12 Uhr bei Herrn Zielol.

**Rawitsch:** Am Freitag, dem 9. 8. bei Herrn Sauner.

**Punitz:** Am Sonnabend, dem 10. 8., bei Herrn C. Handke.

### VI. Krotoschin:

Geschäftsführer Seeliger, Büro: Rynek 7, I, Eingang ulica Rykowska.

**Krotoschin:** Jeden Freitag vorm. Rynek 7, I.

**Kohylin:** Montag, den 19. August.

**Krohen:** Dienstag, den 20. August, im Sagerwerk Fliebig.

**Dobrzyca:** Wird noch bekanntgegeben.

**Ostrowo:** Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat, vormittags bei Herrn Kachelabr. Kurzbach — ul. Gimnazjalna 25.

**Zduany:** Anfang jeden Monats bei Herrn Kachelabr. Reimann.

### VII. Kempen:

Geschäftsführer Nowak, Büro: ul. Baranowska 17.

**Kempen:** Jeden Dienstag und Freitag von 9—11 und 14—15 Uhr im Büro der Buchstelle.

**Schildberg:** Jeden Mittwoch nach dem 1. und 15. nachmittags bei Herrn Stellmachernstr. Gromotka, ul. Kolejowa 24.

**Werbt für Euren Verband!**

## Aus den Ortsgruppen

### Bojanowo:

Am 1. Juli hatte die Ortsgruppe Bojanowo bei Kleinert ihre Monatsversammlung, zu der aus Posen die Herren Heidensohn und Dr. Thomaschewski herübergekommen waren. In warmen Worten gedachte der Obmann, Töpfermeister Ziebold, des verstorbenen Marschalls Pilsudski. Die Versammlung ehrte den Verstorbenen durch Erheben von den Plätzen. Nach Erledigung laufender Angelegenheiten referierte Dr. Thomaschewski über planmäßige Arbeit unserer Ortsgruppen im Interesse des Verbandes und ihrer Mitglieder. Anschließend daran besprach Herr Heidensohn wichtige Steuervorkommnisse, die den deutschen Handwerker und Kaufmann zweckmäßig orientieren und ihn vor falschem Vorgehen schützen sollten. Den Ausführungen schloß sich eine lebhaft diskutierte an. Nach 11 Uhr wurde die Versammlung geschlossen. Es ist zu bedauern, daß nur wenige Mitglieder der Ortsgruppenarbeit das notwendige Interesse entgegenbringen. Gerade die Arbeit des Verbandes bietet Raum und Plattform für selbstloses Arbeiten im Interesse aller unserer deutschen städtischen Berufler.

### Budsin:

Am 1. Juli fand eine Versammlung der Ortsgruppe Budsin statt. Der bisherige Kassenwart, Herr Schmiedemeister Schröder, legte sein Amt nieder. Vorläufig bis zur Neuwahl übernimmt der Obmann, Frh. Dr. Spitzer, die Kassengeschäfte. Die neuen Statuten wurden durchgesprochen und von dem Bezirksgeschäftsführer Herrn Glier-Kolmar erläutert. Zu Kassenprüfern wurden einstimmig die Herren Pastor Stolzenburg-Budsin und Molkereiverwalter Pfeiffer-Sokolowo-Budsin und zu deren Stellvertreter die Herren Uhrmachermeister Leo Warnke und Fleischermeister Witte, beide aus Budsin, gewählt. — Infolge der Erntearbeiten findet die nächste Versammlung erst am 26. September statt.

### Czarnikau:

Am 8. Juli 1935 hatte unsere Ortsgruppe bei Surma ihre Monatsversammlung. Der Obmann verteilte nach Eröffnung die neuen Statuten, die der Geschäftsführer Glier-Kolmar näher erläuterte. Weiterhin beantwortete Herr Glier Anfragen und Auskünfte, betreffend Buchführung und Stundung der Krankenkassenbeiträge. Die Ortsgruppe beschloß, von einem größeren Sommerfest angesichts der schweren wirtschaftlichen Lage Abstand zu nehmen und dafür einen gemeinsamen Ausflug zu veranstalten.

Die nächste Sitzung findet am 12. August statt.

### Filehne:

Am Sonnabend, dem 6. Juli, fand im Hotel Duvensee eine Monatsversammlung statt, zu der Herr Bezirksgeschäftsführer Glier, Kolmar, erschienen war. Nach Verlesung des Protokolls der letzten Versammlung er-

läuterte Herr Glier die neuen Statuten und sprach über Steuerfragen. Das Mitglied, Herr Uhrmachermeister Hans Küster, übergab der Ortsgruppe die Fahne des früheren Handwerkersvereins. Die Versammlung sprach Herrn Küster den herzlichsten Dank dafür aus. Es wurde eine Kommission gewählt, die die Fahne umändern lassen soll und soll dann im August im Beisein des Hauptvorstandes, und natürlich sollen auch die benachbarten Ortsgruppen hierzu eingeladen werden, die Fahnenweihe erfolgen. Die Ortsgruppe Filehne war dann die erste des Verbandes, die eine Fahne besitzt. — Auf der nächsten Versammlung sollen die Kassenprüfer und deren Stellvertreter gewählt werden.

### Kolmar:

Am Donnerstag, dem 4. Juli, fand die Monatsversammlung im Lokal Geiger statt. Es wurden die neuen Statuten verteilt und dieselben durchgesprochen. Zur Festsetzung der einzelnen Beiträge wurde eine Kommission gewählt, bestehend aus den Mitgliedern: Vorsitzender Hugo Warmbier, Oskar Roessler, Fritz Krenz, Wilhelm Steinke und Teute.

Es ist zu hoffen, daß dann die Beiträge besser eingehen als bisher.

### Nowy Tomyśl:

Am 7. Juli d. Js. verschied unser langjähriges Mitglied und treuer Mitarbeiter, der

Mühlbesitzer

**Robert Reisch**

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Ortsgruppe Neutomischel.

### Ritschenwalde:

Dienstag, den 4. Juni, abends 8 Uhr hatte die Ortsgruppe ihre Sitzung bei Riese, die von Herrn Rechtsanwalt Grzegorzewski-Posen und Hauptgeschäftsführer Dr. Thomaschewski besucht war. Die Teilnahme des Bezirksgeschäftsführers Glier war wegen gleichzeitigen Stattfindens einer Sitzung in Wongrowitz nicht möglich. Zunächst sprach Herr Rechtsanwalt Grzegorzewski über die Auswirkungen des landwirtschaftlichen Entschuldungsgesetzes auf Kaufmann und Handwerker, alsdann wurden einige Punkte der Tagesordnung erledigt. Zum Schluß referierte der Hauptgeschäftsführer über planvolle Verbandsarbeit und die notwendige eigene Leistung der Ortsgruppenvorstände und der Mitglieder der Ortsgruppen.

## Werbung:

erhöht den Umsatz  
vergrößert den Kundenkreis  
steigert die Einnahmen.

Entwürfe für wirkungsvolle Reklame, künstlerische Werbepunkte, zeitgemäßen Blickfang erhalten unsere Mitglieder durch die

**Werbeabteilung des Verbandes für Handel und Gewerbe.**

Bitte, lassen Sie sich durch uns beraten!

**Schildberg:**

Nachdem am 16. Juni nachm. bereits eine Mitgliederversammlung stattgefunden hatte, fand abends um 8 Uhr ein Familienabend statt, zu der Herr Ing. Schmidt-Posen und das Hauptvorstandsmitglied, Kaufmann Koenig-Ostrowo sowie der Geschäftsführer Nowak-Kempen und zahlreiche Mitglieder und Gäste erschienen waren. Nach Begrüßung der Gäste eröffnete Obmann Giersch den Familienabend in dem dazu besonders festlich geschmückten Saale. Nach Vortrag eines mit Beifall aufgenommenen Gedichts erteilte der Obmann Herrn Ing. Schmidt das Wort zu seinem Vortrage über die Lage auf dem Arbeitsmarkte. Die fesselnden Ausführungen des Redners über augenblickliche Lage und Ausblicke, besonders des Handwerks in heutiger Zeit, über Arbeitsmöglichkeiten unserer Jugend, wurden mit reichem Beifall belohnt. In dem darauf einsetzenden gemütlichen Teil, der mit Musik und Gesang verschönt war, blieben Mitglieder und Gäste bis Mitternacht gemütlich beisammen.

**Schniegel:**

Die Ortsgruppe hielt am 1. Juli unter Leitung ihres Obmannes, Herrn Ziegeleibesitzer Hentschel, ihre ordentliche Generalversammlung ab. Nachdem der Obmann und die Versammlung des verstorbenen Marschalls Pilsudski ehrend gedacht hatte, gab der Schriftführer Herr Bamberger einen Tätigkeitsbericht über das verflossene Vereinsjahr, und der Kassenführer Herr Hoffmann den Kassenbericht. Da die Kassenprüfer die ordnungsgemäße Kassenführung anerkannt hatten, wurde dem Kassenwart und auch dem Vorstand einstimmig Entlastung erteilt. Die Neuwahlen hatten das erfreuliche Ergebnis, daß für die Dauer von zwei weiteren Jahren die bisherigen Vorstandsmitglieder wiedergewählt wurden, und zwar als:

I. Obmann: Ziegeleibesitzer Hentschel,  
Schriftführer: Geschäftsführer Bamberger,  
Kassenwart: Schmiedemeister Georg Hoffmann.

Zu Kassenprüfern wurden die Herren Schitthelm und Langner gewählt, als Beiratsmitglied Herr Schitthelm, als Stellvertreter Herr Langner.

Nach der Wahl hielt das Mitglied des Hauptvorstandes Herr Bachr-Posen einen Vortrag über die Wirtschaftslage Polens. Der Redner ging besonders auf Polens Stellung als Agrarstaat und die daraus resultierenden Handelsvertragsverhandlungen mit Deutschland ein. Der interessante Vortrag fand reichen Beifall der Anwesenden und löste eine lebhaft Debatté aus. Anschließend wies der Obmann Wege für praktische Wer-



bung in Verbands- und Buchstellenarbeit, die die Bestimmung der Versammlung fanden. Die anregend verlaufene Versammlung fand gegen Mitternacht ihr Ende.

**Wongrowitz:**

Am Dienstag, dem 2. Juli, hatte die Ortsgruppe diesmal im Lokal Tonn eine Monatsversammlung, zu der Herr Geschäftsführer Glier, Kolmar, erschienen war. Herr Glier sprach über die neuen Statuten und Versicherungs- und Steuerfragen. Als neue Mitglieder hatten sich die Herren Ph. Schmidt und Albert Glasling gemeldet, deren Aufnahme einstimmig dem Hauptvorstand vorgeschlagen wird. Auf der nächsten Versammlung sollen die Kassenprüfer und deren Stellvertreter gewählt werden.

**Sommer- und Herbstreisen 1935  
der Schiller-Akademie**

Die Schiller-Akademie veröffentlicht soeben das neue Programm ihrer diesjährigen Sommer- und Herbstfahrten, das außer einer Englandreise mit London und der Insel Wight, im Juli eine Deutschlandfahrt im August und für den Herbst eine Klassische Italienreise bis Neapel bringt, eine Dalmatien- und Griechenlandfahrt sowie eine Große Mittelmeerreise mit Ägypten, Palästina, Athen, Konstantinopel, Cypern und Rhodos. Ausführlichen Prospekt zu diesen allgemein zugänglichen und allseits unterstützten Fahrten versendet kostenlos die Verwaltung der Schiller-Akademie, München 51.

# Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielczy z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 12

Fernsprecher: 42-91

Postscheck-Nr. Poznań 200192

Drahtanschrift: R a i f f e i s e n

Bydgoszcz, ul. Gdańska 16

Fernsprecher: 873 und 874

Postscheck-Nr. Poznań 200182

**Eigenes Vermögen rund 6.600.000,— zł**

Annahme von Spareinlagen gegen höchstmögliche Verzinsung.

// An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertpapieren. //

**Erladigung aller sonstigen Bankgeschäfte.**

**Verkauf von Registermark.**

## Der deutsche Handwerker in Polen

# Die Beobachtung der Bedarfswandlungen in handwerklichen Erzeugnissen und Leistungen

Von Dr. H. S. Müller, Landau (Pfalz)

(Schluß).

Im Regelfalle stellen die Fachzeitschriften, die Handwerkerzeitungen und die Wirtschaftsberichte der Tagespresse die maßgebenden Informationsquellen dar; sie berichten jedoch vornehmlich über den Markt der im Betrieb verbrauchten Materialien und Hilfsstoffe, selten schon über die Neuerungen des Marktes handwerklicher und industrieller Erzeugnisse des betreffenden Gewerbezweiges. Sie informieren also überwiegend über die marktwirtschaftlichen Verbindungen des Betriebes auf der Beschaffungsseite, doch ist die marktwirtschaftliche Information auf der betrieblichen Absatzseite im Handwerk noch wichtiger, weil sie erst aus den gefragten Produkten Art und Umfang der für die Fertigung benötigten Materialien und Hilfsstoffe erkennen läßt.

Für den einzelnen Handwerker ist die ausreichende Beobachtung der Bedarfswandlungen aus zeitlichen und kostenmäßigen Gründen unmöglich; es genügt auch für den kleinsten Handwerksbetrieb nicht, daß er sich in der Marktbeobachtung nur auf den Kreis seiner Kundschaft beschränkt, denn auch diese sich fortgesetzt verändernde Größe wird in ihren Wünschen von den Wandlungen des Marktes entscheidend beeinflußt. Die Beobachtung und Auswertung der Bedarfswandlungen, als Aufgabengebiet der praktischen Gewerbeförderung, erfolgt am zweckmäßigsten durch entsprechende Einrichtungen, wie beispielsweise durch Sonderbeauftragte innerhalb der Organisationen, durch die Bezirksstellen des Deutschen Handwerksinstituts, durch die Gewerbeförderungseinrichtungen usw. Diesen Einrichtungen würde obliegen, die typischen Bedarfswandlungen zu beobachten, deren Vor- und Nachteile zu prüfen, die auf den Markt kommenden „Neuheiten“ zu verfolgen, die Absatzmöglichkeiten zu untersuchen und deren Bewahrung in der Konsumtion zu überwachen. Die Informationsquellen, die der Erfüllung dieser Aufgaben dienen, sind mannigfacher Art. So wird z. B. der regelmäßige Besuch der Warenausstellungen (Posener Messe), die in den letzten Jahren in erheblichem Umfang das Handwerk als bedeutende Wirtschaftsgruppe berücksichtigt und durch Sonderausstellungen angeregt haben, für die Beobachtungsstellen von großem Wert sein. Auch lokale oder bezirkliche Ausstellungen können über die Bedürfnisse der Konsumenten handwerklicher Erzeugnisse unterrichten. Da die privaten Hauswirtschaften in der Reihe der handwerklichen Kunden an führender Stelle stehen, erscheint es u. a. geboten, auch die Wandlungen der Bedürfnisse in der Hauswirtschaft zu verfolgen; so haben z. B. in den letzten Jahren verschiedenorts Handwerk und Hauswirtschaft gemeinsame Ausstellungen mit gutem Erfolg veranstaltet. Neben dem eingehenden Studium der Messen und Ausstellungen bieten die Zeitschriften, auch diejenigen, die sich an die Konsumentkreise handwerklicher Erzeugnisse wenden, manche wertvolle Anregung. Die Ausstellungen und die einschlägigen Fachzeitschriften geben nicht nur einen Überblick über die derzeitigen Bedürfnisse und Interessen der Konsumenten, über die Neuheiten auf dem Markt der Ge- und Verbrauchsgüter, sondern sie erschließen damit auch mittelbar neue Arbeitsmöglichkeiten

für die an der Warenherzeugung und -verteilung beteiligten Wirtschaftsgruppen. Hier müssen die Beobachtungsstellen aktiv eingreifen, indem sie feststellen, ob das Handwerk bei der Befriedigung dieser neuen Bedürfnisse miteingeschaltet werden und in welcher Weise dies geschehen kann. Beispielsweise erfordert die Vereinfachung in der Haushaltsführung heute andere Einrichtungsgegenstände, bzw. eine Umgestaltung der vorhandenen Möbel usw., die der Möbelschreiner meist ebensogut herstellen bzw. ändern kann, wie die auf Massenproduktion eingestellten Fabriken. Oder die Zunahme der sportlichen Betätigung bringt eine starke Nachfrage nach den dazugehörigen Sportgeräten, nach Ausrüstungsgegenständen, Kleidungsstücken usw., an deren Herstellung sich auch das Handwerk beteiligen kann. Auch die oft beklagte Abwanderung der Kunden der handwerklichen Geschäfte nach den Vertriebsstellen der billigen Massenwaren, besonders in den Großstädten, läßt es dringend geboten erscheinen, zu untersuchen, auf welche Weise diese Kunden dem kleinen und mittleren Handwerksbetrieb wieder zugeführt werden können. Eng verbunden damit, ist die fortlaufende Beobachtung, auf welchen Gebieten Massenwaren die handwerklichen Erzeugnisse zu verdrängen versuchen und daraus folgend, welche Maßnahmen zur Aufhaltung dieser Entwicklung, bzw. zur Milderung ihrer Wirkung ergriffen werden können.

Die Ergebnisse dieser Marktforschung werden erst nach umfassenden Beobachtungen, nach genauen Berechnungen, nach Untersuchungen über die Eignung und Bewahrung der Erzeugnisse für die daran interessierten Gewerbezweige ausgewertet. In Gemeinschaft mit den handwerklichen Organisationen sind die Untersuchungsergebnisse zu beraten, eventuell praktische Versuche anzustellen und erst dann, wenn eindeutig bewiesen ist, daß die Herstellung des betreffenden Gebrauchsgegenstands dem Handwerk empfohlen werden kann, die Meister des in Frage kommenden Gewerbes durch Vorträge, Beratungen mündlicher und schriftlicher Art dafür zu interessieren. Von Fall zu Fall wird auch zu erwarten sein, ob eine Umstellung der bisherigen Fertigungsmethoden oder die Aufnahme eines neuen Produktionszweiges einzelnen Handwerksbetrieben geraten werden kann oder ob eine Gruppe von Handwerkern für die Herstellung der „Neuheiten“ gewonnen werden kann. Über den Weg der Gemeinschaft wird den handwerklichen Betrieben wohl manche Arbeitsmöglichkeit, die früher an den massenerzeugenden Fabrikbetrieb abgegeben wurde, wieder zurückerobert. Diese Beobachtungsstellen könnten bei der fachmännischen Erfüllung der hier dargestellten Aufgaben auch späterhin einen maßgebenden Einfluß auf die geschmackliche und künstlerische Art und Form der Ge- und Verbrauchsgüter gewinnen und damit in kultureller Beziehung den Markt in bestimmte Bahnen lenken.

Diese Beobachtung der Bedarfswandlungen im allgemeinen, d. h. auf dem gesamten Markt schlechthin, entbindet den einzelnen Meister aber nicht von der planmäßigen, fortlaufenden Erforschung der Wünsche und Bedürfnisse seines eigenen Kundenkreises, des örtlichen Marktes. Die Kenntnisse über die allgemeinen Bedarfswandlungen befähigen jedoch den Handwerksmeister, seine Kunden bei der Bestellung,

bei dem Kauf fachmännisch zu beraten und die individuellen Bedürfnisse des Konsumenten — unter Berücksichtigung der derzeitigen modischen und technischen Anforderungen — zu befriedigen. Die systematische Beobachtung der Bedarfswandlungen der Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände ist ganz besonders für den Handwerker in den Klein- und Mittelstädten als Weiterbildungsmittel von großer Bedeutung, weil dort der Auftragserteilung, bzw. dem Kauf zeitlich meist eine ausführliche Kundenberatung vorgelagert ist, die durch das persönliche Bekanntsein mit der Kundschaft und durch die Pflege dieser Beziehungen begünstigt werden kann. Je geringer die unmittelbare Beziehung der Konsumenten zu dem Warenmarkt ist — etwa durch eigene Anschauung, wie z. B. in der Großstadt oder durch regelmäßiges Studium von Fachzeitschriften und dergleichen —, desto größer ist die Möglichkeit der Beeinflussung durch eine fachmännische Beratung des Handwerksmeisters, die nur erfolgreich sein kann, wenn dieser über die neuesten Bedarfswandlungen kritisch zu urteilen vermag und dementsprechend den Kunden bei seinen Erwartungen und bei dem Kaufentschluß unterstützen kann.

Wenn die genannten Beobachtungsstellen zuverlässig arbeiten und das Handwerk, bzw. die einzelnen Gewerbebezüge über die Bedarfswandlungen kritisch unterrichten und in der Umstellung ihrer Betriebe auf die neuen Bedürfnisse beraten, so wird auch der einzelne Meister seinerseits einen Blick auf das Neue, für das Wesentliche in seiner Produktion gewinnen, er wird — im Einvernehmen mit diesen Einrichtungen — rechtzeitig Maßnahmen ergreifen, um seinen Betrieb den veränderten Absatzverhältnissen anzupassen, um sich auf die neue Marktlage umzustellen, ehe er die Verbindung mit dem Absatzmarkt ganz verliert, die — wieder zu gewinnen — weit schwieriger ist.

## Programmatische Erklärungen auf dem deutschen Handwerkeritag

Auf dem ersten deutschen Handwerkeritag in Frankfurt a. M. erklärte der Reichshandwerksmeister Schmidt, daß „der Tag für ihn einen Wendepunkt in dem Neuaufbau des deutschen Handwerks bedeute“. Das deutsche Handwerk sei nunmehr mit 1,548 Millionen selbständigen Betriebsführern in die aktive Wirtschaftspolitik eingegliedert. In seinem Rechenschaftsbericht erklärte der Reichshandwerksmeister weiter, daß der neue Staat die Handwerksorganisation nach Zweckmäßigkeit gründen vereinfacht habe. Früher habe es 19 000 Innungen gegeben, die aber nur 60 Prozent des Handwerks erfaßten. Heute gebe es dagegen nur noch 16 000 Innungen, in denen 100 Prozent aller Handwerksbetriebe organisiert waren. Die Organisationsarbeiten seien jetzt „kulturelle, technische und wirtschaftliche Leistungssteigerung, unmittelbare Arbeitsbeschaffung und Werbung. Die Leistungssteigerung soll erreicht werden durch eine Verbesserung des Erziehungssystems (Neuordnung der Lehrlingsausbildung, Meisterprüfung usw.) und ferner durch ein Netz von Gewerbeförderungsstellen. Diese sollen die Erkenntnis moderner Betriebsführung dem einzelnen Handwerksbetrieb nutzbar machen. Endlich dienen der Leistungssteigerung auch die Gütezeichen. Die Kulturaufgaben des Handwerks seien umrissen durch die Worte „Modestaltung, Heimkultur, Gesicht der Städte und Dörfer und Emporwachsen künstlerischer Leistungen aus dem Handwerk“. Das Handwerk sei schon oft totgesagt worden. Aber es „lebt und hat den Willen und die Kraft in sich, neben dem Bauern eine tragende Säule des Staates zu sein und zu bleiben“.

Reichswirtschaftsminister Dr. Schacht wies darauf hin, daß in Frankfurt a. M. im Jahre 1848 der erste

Włoska Spółka Akcyjna  
„Powechna Asekuracja w Tryjeście“  
**ASSICURAZIONI  
GENERALI TRIESTE**

Gegründet 1831

Garantiefonds Ende 1934: L. 1 788 810 223

**Alleinige  
Vertragsgesellschaft  
des**

**Verbandes für Handel u. Gewerbe**

der Westpolnischen Landwirtschaftlichen  
Gesellschaft und anderer Organisationen von  
Landwirtschaft, Industrie, Handel u. Gewerbe

für

**Lebens-, Feuer-, Unfall-, Haft-  
pflicht-, Einbruchdiebstahl-,  
Transport- und Valoren-  
Versicherungen**

Auskunft erteilen:

Die Filiale der Assicurazioni Generali Trieste Poznań, ul. Kantaka 1 Tel. 1808	„Merkator“ Versicherungsschutz Sp. z o. o. Poznań, Al. Marsa, Pilsudskiego 26
--	--

die Bezirksgeschäftsstellen des Verbandes für Handel u. Gewerbe u. die Platzvertreter der Assicurazioni.

Handwerkeritag abgehalten worden sei. Alles das, was jener erste Handwerkeritag vor 90 Jahren forderte. Handwerkerorganisation, Selbstverwaltung und Befähigungsnachweis, ist jetzt erfüllt worden. Damals wurde das Handwerk nur durch die Handwerksmeister repräsentiert, heute dagegen wurden Meister, Geselle und Lehrling zu einer Arbeitsgemeinschaft zusammengeschweißt. Trotz aller ungünstigen Zeiten habe sich das Handwerk zu einem bedeutenden Grundpfeiler des deutschen Wirtschaftslebens entwickelt. Dr. Schacht führte dann weiter aus, daß, wenn man im besonderen vom Handwerker spreche, noch eines zu sagen ist:

„Das Handwerk ist kein Stand und keine Klasse für sich. Auch das Handwerk wird im Dritten Reich nur gedeihen, wenn es sich mit den übrigen Ständen verbunden fühlt. Wenn ich für Ihr Recht kämpfe, so verlange ich von Ihnen Verantwortungsgefühl gegenüber der Allgemeinheit. Wir haben nicht den Klassenkampf beseitigt, wir haben nicht den Klassenkampf zerschlagen, um nun etwa den Kastenstaat aufzubauen. Wir wollen Gemeinschaftsgefühl aller Stände und Klassen.“

Überaus bedeutsame Ausführungen machte auch der Staatskommissar für Preisüberwachung, Dr. Goerdeler, der darauf hinwies, daß es im Augenblick nicht möglich ist, die Preise sich selber zu überlassen. Die Verbraucher verlangen heute Höchstpreise, die Erzeuger dagegen Mindestpreise, das Ideal aber bleibt nicht der Höchst-, Mindest- oder Festpreis, sondern der gerechte Preis. Als gerechten Preis für das Handwerk bezeichnete der Staatskommissar nach den vorliegenden Berichten den Preis,

„der alle Unkosten enthält, die bei der handwerklichen Leistung entstehen“.

Dabei erklärte Dr. Goerdeler eine Erziehung zur richtigen Kalkulation für höchst wichtig. Das Entscheidende sei und bleibe im übrigen, unserem Volke wieder einen genügend großen Lebensraum zu bereiten.

# Messen

## Leipziger Herbstmesse 1935

Passantrag — Messeausweis — Fahrtermässigung

Wie alle Jahre, beginnt auch dieses Jahr die Leipziger Herbstmesse am letzten Sonntag im August. Sie dauert vom 25. bis 29. August. Wer die Leipziger Herbstmesse besuchen will, benötigt dazu, wenn er polnischer Staatsbürger ist, einen polnischen Pass und ein deutsches Einreisevisum. Der normale Preis kostet 400 Zloty. Kaufleute und Interessenten können auf Antrag einen ermässigten Handelspass für 100 Zloty erhalten. Um den ermässigten Handelspass zu erlangen, ist ein Antrag an die zuständige Handelskammer zu stellen. Dem Antrage sind 5 Zloty in Stempelmarken und 1 Zloty in bar beizufügen. Die Handelskammer gibt das Gesuch an die Wojewodschaft weiter, diese leitet es an den zuständigen Starosten, und von diesem erhält der Antragsteller die entsprechende Mitteilung. Da dieser Weg etwa 10—14 Tage in Anspruch nimmt, empfiehlt es sich, den Antrag rechtzeitig zu stellen. Ist die Genehmigung erteilt, so wendet sich der Betreffende an seinen zuständigen ehrenamtlichen Vertreter der Leipziger Messe, das ist für Grosspolen und Pommern Herr Otto Mix, Poznań, ul. Kantaka 6a. Von diesem erhält er gegen Zahlung von 11 Zloty den messamtlichen Ausweis. Dieser Ausweis dient in Leipzig als Eintrittskarte für sämtliche Messhäuser. Ferner wird auf Grund dieses Ausweises das deutsche Visum bei den deutschen Passstellen kostenlos erteilt. (Sonst ca. 18 Zloty.)

Ausserdem erhält der Inhaber des messamtlichen Ausweises 10 bis 33 Prozent Fahrpreismässigung auf polnischen und 60 Prozent Ermässigung auf deutschen Eisenbahnen. Die Fahrkarten von der Landesgrenze bis Leipzig und zurück sind bei dem ehrenamtlichen Vertreter erhältlich. An den Grenzübergängen werden ermässigte Fahrkarten nicht ausgegeben. Die ermässigten Fahrkarten bis zur Landesgrenze für Hin- und Rückfahrt erhalten die Reisenden gegen Vorlage des messamtlichen Ausweises am Bahnschalter oder in den Reisebüros von Orbis und Wagons-Lits-Cook. Jeder Besucher der Leipziger Messe kann von Leipzig aus beliebige Fahrten in Deutschland unternehmen und erhält dann gegen Vorlage des messamtlichen Ausweises ebenfalls Fahrpreismässigung. Auf der Hin- und Rückfahrt Grenze—Leipzig kann die Fahrt je einmal unterbrochen werden. Jeder Messebesucher muss sich bei Ankunft in Leipzig im Treffraum für Polen in der Handelshochschule, Leipzig, Ritterstr. 8—10, melden. Dort erhält der Besucher auch das Messeabzeichen. In diesem Treffraum werden alle Auskünfte erteilt (auch in polnischer Sprache), ferner liegen dort die hauptsächlichsten polnischen Zeitungen aus. Seine Post kann der Besucher sich dort hin bestellen. — Wohnung wird dem Messebesucher jederzeit auf dem Hauptbahnhof im Stadtschönen Wohnungsnachweis zugewiesen.

schen Wirtschaft als deutsche Messe von nationaler und internationaler Bedeutung anerkannt wurde. Die Deutsche Ostmesse in Königsberg wird auch als „Leipzie des Ostens“ in Wirtschaftskreisen angesprochen. In diesem Zusammenhang wird interessieren, wer denn eigentlich die Käuferschaft auf der Deutschen Ostmesse ist.

Das zahlenmässige Hauptkontingent der Besucher stellen Kaufleute, Gewerbetreibende und andere Einkäufer aller Branchen und Erwerbszweige aus ganz Ostpreussen. Für sie ist die Warenmuster-messe in Königsberg die bedeutendste und wichtigste Einkaufsgelegenheit des Jahres, weshalb sie alljährlich fast vollzählig aus allen Gebieten zu dieser ihrer Messe kommen. Grosse Fachtagungen und Hauptversammlungen während der Ostmesse machen Königsberg während dieser Zeit zum Treffpunkt aller ostpreussischen Wirtschaftskreise.

Zahlenmässig geringer, doch fast ebenso bedeutsam, sind die Einkaufskreise und Einkaufsdelegationen aus den Oststaaten, die alljährlich dank der Exportpropaganda des Messamts Königsberg und des ihm angeschlossenen Wirtschaftsinstituts für Russland und die Oststaaten zur Ostmesse kommen.

Die Ostmesse als nationale Sache des ganzen deutschen Ostens nimmt infolge der ungewöhnlich starken Anteilnahme auch der nichtfachlich interessierten Publikums unter allen deutschen Messen eine Sonderstellung ein. Sie bemüht sich ständig, dieser Eigenart durch einen wertgepannten Rahmen interessanter und volkswirtschaftlich wertvoller Sonderschauen im Dienste zielbewusster Volkswirtschaftlicher Rechnung zu tragen. Deshalb beteiligen sich auch an der Ostmesse solche Firmen in grossem Umfange, denen es weniger um die Erfassung der Handelskreise, als um die zielbewusste propagandistische Beeinflussung breiterer Volksmassen geht. Daher findet man auch zahlreiche führende Markenartikel-Unternehmen unter den ständigen Ausstellern der Ostmesse. Sie wissen, dass sie hier mit relativ geringen Mitteln eine aufnahmefähige und noch nicht über-sättigte Menge von rund 120.000 Abnehmern aller Kauferschichten erfassen.

## Milch-, Butter- und Käseschau bei der Deutschen Ostmesse

Anlässlich der 23. Deutschen Ostmesse in Königsberg Pr. vom 18. bis 21. August wird im Rahmen der Ausstellung des Reichsnährstandes wiederum durch den Milchwirtschaftsverband Ostpreussen eine Milch-, Butter- und Käseschau aufgebaut. Dieser Schau kommt insofern eine wichtige Bedeutung zu, als die milchwirtschaftlichen Produkte — besonders Butter und Käse — einen wichtigen ostpreussischen Exportartikel darstellen. Ueber Einzelheiten der Milch-, Butter- und Käseschau werden wir noch berichten.

## Wer kauft auf der Deutschen Ostmesse?

Die im Jahre 1920 zur Förderung der deutschen Ostwirtschaft gegründete Deutsche Ostmesse in Königsberg, die sich auch in den Zeiten schwersten wirtschaftlichen Niedergangs als ausserordentlich krisenfest erwiesen hat, ist neben der jahrhundertalten Leipziger Weltmesse die einzige deutsche Messe, die vom Werber der Deut-

## 2. Möbelmesse in Schwensen

Ende August findet in Schwensen die zweite Möbelmesse statt. Das Organisationskomitee, das bereits gebildet worden ist, ist eifrig an der Arbeit, um die Messe noch besser als die vorjährige auszugestalten.

## LEIPZIGER HERBSTMESSE 1935

25. bis 29. August

60% Fahrpreismässigung auf den deutschen Reichsbahnstrecken!

Alle Auskünfte erteilt: der Ehrenamtliche Vertreter für Grosspolen und Pommern

Otto MIX, Poznań, ul. Kantaka 6a — Tel. 2396.

oder das LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)



# Handel, Recht und Steuern

## Internationale Holzverhandlungen in Warschau

In der zweiten Hälfte dieses Monats tritt das „Internationale Holzkomitee“ zu einer Tagung in Warschau zusammen. Dem Komitee gehören Vertreter der Holzindustrie und des Holzhandels aus Österreich, der Tschechoslowakei, Rumänien, Frankreich, sowie Polen an. Vorsitzender dieser internationalen Organisation ist Christian Graf Ostrowski, der Vorsitzende des Generalrates der polnischen Holzverbände. Zwecks Vorbereitung dieser Tagung fand am 8. d. M. eine Versammlung der polnischen Papierholzexporteure statt. Hauptverhandlungspunkt dieser Versammlung war die Frage des Papierholzexports. Diese Versammlung sollte gleichzeitig die Ansichten des polnischen Holzhandels in der Frage der Standardisierung des Papierholzes feststellen; diese Frage wird auch auf der internationalen Holzkonferenz behandelt werden. In bezug auf die Standardisierung des Papierholzes wird übrigens am 17. und 18. d. M. eine Sonderkonferenz stattfinden, an der Vertreter aus Österreich, der Tschechoslowakei, Finnland, Lettland und Sowjetrußland, also der am Papierexport meist interessierten Länder teilnehmen werden.

Am 20. und 21. Juli findet dann in Warschau der eigentliche Kongress des Internationalen Holzkomitees (Comité Internationale de Bois) statt. An diesem werden Vertreter der Holzindustrie aus Österreich, der Tschechoslowakei, Rumänien, sowie Polen teilnehmen. Auf der Tagesordnung des Kongresses stehen u. a.: Der Rechenschaftsbericht über die Tätigkeit des Komitees, die Frage der Holzstandardisierung, die internationale Holzumsätze, die Frage einer rationalen Holzpropaganda usw. Gleichzeitig sollen die Statuten des Komitees geändert werden.

Seit dem 1. Juli 1935 kommt die **Pramie für die Verladung von Nadelholz in Danzig in Fortfall**. Diese Prämie betrug 1,25 Gulden pro Standard Holz und war seit Ende des Jahres 1933 in Kraft.

Weiter wird berichtet, daß die Fracht von Danzig nach London auf dem Schiffswege, die bisher etwa 23 sh pro Standard betrug, augenblicklich auf 30 sh gestiegen ist. In Fachkreisen rechnet man

damit, dass diese Erhöhung der Frachtsätze sich in Anbetracht der Abschaffung der Verladungsprämie höchstens bis Ende d. M. erhalten wird und dass diese auf den Stand von 23 sh zurückfallen werden.

## Neue Vermahlungsvorschriften in Polen?

Das polnische Innenministerium hat den Entwurf einer Verordnung ausgearbeitet, die die Vermahlung von Roggen und Weizen regelt. Nach diesem Entwurf soll in Zukunft Weizen nur bis zu 65 Prozent und Roggen nur bis zu 55 Prozent vermahlen werden. Geringere Mehlsorten als die vorangeführten dürfen nicht hergestellt werden mit Ausnahme von Schrotmehl, das aus zu 90 Prozent vermahlenen Weizen oder Roggen erzeugt werden darf. Diese Vorschriften beziehen sich nur auf Mehl, das in den allgemeinen Handel gebracht wird.

Den vorangeführten Normen unterliegen nicht Mehl für Ausfuhrzwecke, Mehl für Militärzwecke, Mehl für besondere vom Innenministerium anerkannte Zwecke, Mehl für den Eigenverbrauch, sowie schliesslich Mehl, das in einer über der vorangeführten Norm liegenden Qualität hergestellt wird. Der Verordnungsentwurf sieht eine Reihe von Bestimmungen vor, die eine Kontrolle der Mehlherstellung und der Mehllager ermöglichen. Von seiten der Backer- und Mühlenorganisationen sind verschiedene Einwände gegen diesen Entwurf erhoben worden, die vom Innenministerium noch geprüft werden.

## Aktive Handelsbilanz im Juni

Nach vorläufigen Berechnungen des Statistischen Hauptamtes in Warschau ergibt die Außenhandelsbilanz Polens und Danzigs für Juni d. Js. folgendes Bild:

Eingeführt wurden 231 975 t Ware im Werte von 76 879 000 zł, ausgeführt 1 096 574 t Ware für 78 940 000 złoty. Die Gesamtbilanz schloß also im Juni mit einem Aktivsaldo in der Höhe von 2 061 000 zł für Polen.

## Der Mietsvertrag

### nach dem polnischen Schuldrecht und dem Mieterschutzgesetz.

Seit dem 1. Juli 1934 finden auf Mietsverträge, die nach diesem Tage abgeschlossen worden sind, die Vorschriften des polnischen Schuldrechtes (Verordnung des Staatspräsidenten vom 27. 10. 1933 — Gesetzbl. Pos. 588/33) Anwendung. Mit dem 1. Juli 1935 finden diese Vorschriften auch auf diejenigen Mietsverträge Anwendung, die vor dem 1. Juli 1934 abgeschlossen worden sind.

Im Nachfolgenden seien die wesentlichen, die Vermietung von Räumen betreffenden Bestimmungen dieses Gesetzes und des Mieterschutzgesetzes behandelt.

Durch den Mietsvertrag verpflichtet sich der Vermieter, dem Mieter den Gebrauch des vermieteten Raumes gegen Entrichtung des Mietzinses zeitweise zu überlassen. Der Mietsvertrag, auf Grund dessen Räume für eine bestimmte länger als ein Jahr dauernde Zeit vermietet werden, bedarf der schriftlichen Form. Die Nichtbeachtung dieser Form hat zur Folge, daß eine Partei für den Fall eines Prozesses ohne Einverständnis der Gegenpartei sich zum Beweis bezüglich der Bestimmungen des Vertrages nicht auf Zeugen berufen und auch selbst als Partei nicht verhört werden kann. Aus diesem Grunde empfiehlt es sich, derartige Mietsverträge schriftlich abzuschließen. Der Mietzins kann in Geld oder anderen Leistungen vereinbart werden.

Der Vermieter ist verpflichtet, dem Mieter den Gebrauch der vermieteten Räume in einem dem Vertrage entsprechenden Zustande zu gewähren und die Räume während der Dauer der Mietszeit in diesem Zustande zu erhalten. Kleinere Ausbesserungen, die mit dem gewöhnlichen Gebrauch der Räume verbunden sind, hat der Mieter durchzuführen, andere Ausbesserungen belasten

den Vermieter. Ergibt sich bei Überlassung der Räume, oder später während der Dauer der Mietszeit die Notwendigkeit, Ausbesserungen durchzuführen, die den Vermieter belasten, so kann der Mieter nach fruchtloser Aufforderung des Vermieters die Ausbesserung auf Kosten des Vermieters durchführen.

Haben die vermieteten Räume schon bei der Überlassung Fehler, die den vertraglichen Gebrauch der Räume behindern, oder entstehen solche Fehler später, ohne daß der Vermieter diese trotz Anforderung bereitwillig, so kann der Mieter vom Vertrage zurücktreten. Bestehen Fehler, die den Gebrauch der Räume nur mindern, so ist der Mieter nur verpflichtet, einem dem geminderten Wert der Räume entsprechenden Mietzins zu zahlen. Dasselbe gilt, wenn die Räume dem Mieter ganz oder teilweise durch dritte Personen, denen ein Recht an den Räumen zusteht, fortgenommen werden. Der Mieter hat, falls eine dritte Person ein derartiges Recht geltend macht, dies dem Vermieter unverzüglich mitzuteilen. Der Mieter kann im eigenen Namen gegen dritte Personen, denen ein Recht an den vermieteten Räumen nicht zusteht und die ihn am Gebrauch der vermieteten Räume hindern, vorgehen.

Der Mieter hat die Pflicht, während der Mietszeit die gemieteten Räume in einem dem Vertrage entsprechenden Weise zu benutzen und sich an die Hausordnung zu halten. Er hat den Vermieter von der Notwendigkeit von Ausbesserungen die diesen belasten, zu benachrichtigen. Der Mieter darf ohne Einwilligung des Vermieters die gemieteten Räume nicht wesentlich verändern; er darf jedoch grundsätzlich Gas- und elektrische Leitungen, Telefon, Radio u. a. anlegen.

Macht der Mieter trotz Abmachung durch den Vermieter von den Räumen einen vertragswidrigen Gebrauch beschädigt er diese wesentlich, verstößt er böswillig gegen die Hausordnung, oder verstößt er in seinem Verhalten gegen die guten Sitten, so kann der Vermieter vom Verträge zurücktreten und evtl. Schadenersatz verlangen.

Ergibt sich während der Dauer der Mietszeit die Notwendigkeit, das Gebäude, in dem sich die vermieteten Räume befinden, auszubessern, und kann diese Ausbesserung bis zur Beendigung der Mietszeit verschoben werden, so hat der Mieter die mit der Ausbesserung verbundenen Unannehmlichkeiten zu dulden, kann jedoch eine entsprechende Herabsetzung des Mietszinses für die Dauer der Ausbesserungen verlangen. Sind die Ausbesserungen derart, daß die Räume während ihrer Dauer nicht benutzt werden können, so kann der Mieter vom Verträge zurücktreten.

Der Mietszins ist zu den vertraglich vereinbarten Terminen zu entrichten. Besteht eine vertragliche Vereinbarung nicht, so ist er zu den gewohnheitsmäßigen Terminen zu entrichten. Besteht auch keine Gewohnheit, so ist er im voraus und zwar, falls die Mietszeit kürzer als ein Monat dauert, für die ganze Mietszeit, falls sie länger als ein Monat dauert, monatlich zu entrichten.

Ist der Mieter infolge eines Umstandes, der in seiner Person liegt, nicht in der Lage die Räume ganz oder teilweise oder diese nur während eines bestimmten Zeitraumes zu benutzen, so hat er gleichviel den vereinbarten Mietszins zu zahlen, sofern nur der Vermieter bereit war, die Räume ihm zu überlassen. Jedoch muß sich der Vermieter den Betrag anrechnen lassen, den er infolge der Nichtbenutzung durch den Mieter oder durch anderweitige Verfügung erspart hat.

Dem Vermieter steht an den vom Mieter bzw. dessen mit ihm zusammenwohnenden Familienmitgliedern in die vermieteten Räume eingebrachten beweglichen Sachen ein gesetzliches Pfandrecht wegen des für ein Jahr rückständigen Mietszinses — nicht wegen anderer Ansprüche — zu. Ausgenommen sind die der Pfandung nicht unterliegenden Sachen. Dieses Pfandrecht erlischt mit dem Augenblick, in dem die Sachen aus den vermieteten Räumen entfernt werden. Der Vermieter darf sich der Entfernung der Sachen widersetzen und diese auf eigene Gefahr bis zur Bezahlung des Mietszinses zurückbehalten.

Der Vermieter kann, falls der Mieter mit der Bezahlung zweier aufeinanderfolgender Mietszinsraten in Verzug gerat, vom Verträge zurücktreten.

Der Mieter kann, falls eine entgegenstehende vertragliche Abrede nicht besteht, die gemieteten Räume ganz oder teilweise an Untermieter weiter vermieten. Es empfiehlt sich deshalb als Vermieter im Mietsvertrag eine Klausel einzufügen, die bestimmt, daß ein Weitervermieten an Untermieter ohne vorherige Einwilligung des Vermieters nicht gestattet ist. Der Vertrag zwischen dem Untermieter und dem Mieter erlischt spätestens mit dem Erlöschen des Vertrages zwischen dem Vermieter und Mieter.

Der Mietsvertrag erlischt mit dem Ablauf der Zeit, für den er geschlossen worden ist. Es sei denn, daß die Parteien vereinbart haben, daß er, falls er vorher nicht gekündigt wird, weiterlaufen soll.

Ein auf unbestimmte Zeit abgeschlossener Vertrag, erlischt mit dem Ablauf der vertraglich, mangels einer solchen der gewohnheitsmäßigen Kündigungsfrist, oder falls eine Kündigungsfrist weder vereinbart worden ist, noch gewohnheitsmäßig besteht, mit dem Ablauf der gesetzlichen Kündigung. Die gesetzlichen Kündigungsfristen betragen, wenn der Mietszins in längeren als monatlichen Zeitabschnitten gezahlt wird, drei Monate zum Schluß eines Kalendervierteljahres, wenn der Mietszins monatlich gezahlt wird, einen Monat zum Schluß des Kalendermonats, wenn der Mietszins in kürzeren als monatlichen Zeitabschnitten gezahlt wird, drei Tage, bei täglicher Mietsrate einen Tag.

Der Mietsvertrag wird weder durch den Tod des Vermieters noch des Mieters aufgelöst. Stirbt der Mieter, so treten an seine Stelle dessen Ehegatten, Abkömmlinge, Eltern, Großeltern und Geschwister, die bei ihm bis zu seinem Tode ständig gewohnt haben, in den Mietsvertrag ein. Sie können jedoch unter Einhaltung der gesetzlichen Kündigungsfrist den Vertrag kündigen.

Personen, die in Staats- bzw. Selbstverwaltungsdiensten stehen, können einen Mietsvertrag, falls sie an einen anderen Ort versetzt werden, unter Einhaltung der gesetzlichen Kündigungsfrist kündigen.

Gebraucht der Mieter nach Ablauf der Mietszeit oder nach Kündigung die Räume im ausdrücklichen oder stillschweigenden Einverständnis des Vermieters weiter, so wird angenommen, daß der Mietsvertrag auf unbestimmte Zeit verlängert worden ist.

Nach Beendigung der Mietszeit ist der Mieter bzw. Untermieter verpflichtet, die Räume im nicht verschlechterten Zustande zurückzugeben, wobei der Mieter natürlich nicht für die im gewöhnlichen Gebrauche entstandene Abnutzung der Räume haftet.

Der Vermieter hat das Recht von dem Mieter durchgeführte Anlagen und Verbesserungen gegen eine entsprechende Entschädigung zurückzubehalten. Er kann aber auch verlangen, daß der Mieter, diese Verbesserungen bzw. Anlagen beseitigt.

Die Ansprüche des Vermieters auf Schadenersatz wegen Verschlechterung der Räume und die Ansprüche des Mieters auf Rückerstattung der Auslagen und Ausbesserungen, die den Vermieter belasten, erlöschen mit dem Ablaufe von 6 Monaten nach Rückgabe der Räume.

Werden die vermieteten Räume während der Dauer der Mietszeit veräußert, so tritt der Erwerber von Gesetzes wegen in den Mietsvertrag ein. Er kann ihn jedoch unter Einhaltung der gesetzlichen Kündigungsfrist kündigen. Das Kündigungsrecht steht dem Erwerber nicht zu, wenn der Mietsvertrag schriftlich mit einem behördlicherseits bestätigten Datum abgeschlossen worden ist, und die Räume bereits dem Mieter überlassen worden sind. Ist der Mieter infolge der Veräußerung verpflichtet, die Räume vorzeitig herauszugeben, so kann er von dem Veräußerer Schadenersatz wegen Nichterfüllung des Vertrages verlangen. Gegebenenfalls muß der Mieter den Veräußerer von einer solchen Kündigung unverzüglich benachrichtigen.

Bei einer Veräußerung der Räume ist eine für eine längere Zeit geleistete Vorauszahlung des Mietszinses an den Veräußerer dem Erwerber gegenüber unwirksam. Es empfiehlt sich deshalb den Mietszins nicht für einen längeren als den laufenden Zahlungsabschnitt zu bezahlen, da die Gefahr besteht, daß, wenn die Räume veräußert werden, dieser noch mal entrichtet werden mußte.

Bei einer Zwangsversteigerung des Grundstückes, in dem sich die Räume befinden, tritt der Neuerwerber mit dem Tage des Zuschlages in die aus dem Mietsverhältnis hervorgehenden Rechte und Pflichten ein, wenn der Mieter die Räume vor Erteilung des Zuschlages in Besitz genommen hatte. Der Neuerwerber kann jedoch, nachdem der Beschluß über den Zuschlag des Eigentums rechtskräftig geworden ist, den Mietsvertrag zum Schlusse des darauffolgenden Quartals kündigen.

Eine solche Kündigung befreit nicht den Vorbesitzer von der Haftung der Erfüllung des Mietsvertrages.

Eine Vorausbezahlung des Mietszinses für eine längere Zeit als das Quartal, in dem der Zuschlag erteilt worden ist, ist dem Neuerwerber gegenüber rechtswirksam.

Erwähnt seien hier noch die in Frage kommenden Bestimmungen des Stempelsteuergesetzes.

Von jedem schriftlichen Mietsvertrage ist eine Stempelgebühr von 1% des Mietszinses für die gesamte Mietszeit zu entrichten. Die Stempelsteuer wird in der Weise veranlagt, daß außer der zwischen den Parteien vereinbarten Mietsdauer eine Garantiezeit von 5 Jahren

# Wer Umsatz erzielen will



sollte nie vergessen, dass er keine Zeit hat, Markenartikel lange anzupreisen. Gute Markenartikel müssen sich von selbst verkaufen. **Dr. Oetker's** Fabrikate verkaufen sich von selbst. Wer keine Zeit verlieren will, verkaufe nur diese, dann wird er auch **grossen Umsatz erzielen.**

**Dr. A. Oetker, Oliva.**

hinzugerechnet wird und von der aus dieser Zeit sich ergebenden Höhe des Mietszinses die Stempelsteuer errechnet wird.

Zu entrichten ist jedoch bei Vorlage des Mietvertrages nur die Stempelsteuer für die fest vereinbarte Zeit. Ist ein Mietvertrag auf unbestimmte Zeit abgeschlossen worden, so wird die Stempelsteuer für 5 Jahre erhoben.  
E. W.

## Vollstreckung von Hypothekenforderungen

Über die Vollstreckung von Hypothekenforderungen in Polen hat das polnische Justizministerium folgende Auskunft erteilt:

Maßgebend für die Entscheidung der Frage über die Möglichkeit einer Vollstreckung der Hypothekenforderungen sowie der nicht verjährten Zinsen in Polen ist der Charakter der Schuld, und zwar, ob es sich in Auslegung des Artikels 1 der Verordnung des Staatspräsidenten vom 24. Oktober 1934 (Dz. Ust. R. P. Nr. 94, 1934, Pos. 841) um eine Forderung auf landwirtschaftlichen Grundstücken (Agrarforderung) oder um solche auf städtischen Grundstücken (keine Agrarforderung) handelt.

Handelt es sich um keine Agrarforderung, sondern um eine sogenannte hypothekarische Schuld, so wurde die Frist für die Rückzahlung des Glaubigerkapitals durch das Gesetz vom 29. März 1933 über die Erleichterung bei der Verzinsung und den Tilgungsfristen von Hypothekenforderungen (Dz. U. R. P. Nr. 25, 1933, Pos. 213, geändert durch Verordnung des Staatspräsidenten vom 24. Oktober 1934 bis zum 1. Oktober 1935 (vergl. Art. 2 und 3 des Gesetzes) verlängert. Es sei denn, der Gläubiger hat vor Fälligkeit das Kapital gekündigt; dies ist zulässig, sofern der Schuldner mit Bezahlung mit der am 1. April 1933 fällig gewesenen Zinsen länger als drei Monate im Rückstande war (Art. 8). Dem Gläubiger steht ebenfalls das Recht zu, eine frühere Abtragung des Kapitals zu fordern, falls der Schuldner durch seine Handlung den Wert der dinglichen Sicherheit (Art. 6) verminderte, oder aber die Zahlungsfähigkeit und die wirtschaftliche Lage des Schuldners eine frühere Abzahlung gestatten (Art. 11). Die Zwangsbeitreibung der dem Gläubiger zustehenden Zinsen und Kosten ist immer zulässig (Art. 3).

Sofern es sich bei der Frage um eine sogenannte Agrarschuld handelt, ist die Frage der Rückzahlung in der Verordnung des Staatspräsidenten vom 24. Oktober 1934 über die Konversion und Ordnung der Landwirtschaftsschulden eingehend geregelt. Sie enthält die genauen Bestimmungen über die Fristen und die Art der Rückzahlung je nach dem Flächeninhalt der Landwirtschaft, auf der eine Schuld ruht, ihren Charakter (die Schulden aus dem Restkaufgeld behandeln Art. 54 ff. der Verordnung und einer ganzen Reihe von Umständen, die bei Abgabe eines Gutachtens bis ins kleinste festgestellt werden müssen.

Wenn es sich um landwirtschaftliche Schulden handelt, liegt die Entscheidung in der Entscheidungsfrage grundsätzlich bei den Schiedsamern für Vermögensangelegenheiten der Besitzer von Landwirtschaften, die durch das Gesetz vom 28. März 1933 über Bildung solcher Schiedsamter (Dz. Ust. R. P. Nr. 29, 1933, Pos. 253), das durch Verordnung des Staatspräsidenten vom 24. Oktober 1934 geändert wurde, ins Leben gerufen worden sind.

## Zollermassigungen für Äpfel, Weintrauben, Morellen und Arbusen

Im „Dziennik Ustaw“ Nr. 46 vom 5. Juli ist eine Verordnung des Finanzministers erschienen, wodurch für die Einfuhr von Äpfeln, Weintrauben, Morellen und Arbusen eine Zollermässigung eingeführt wird. Die Zollermässigung für Äpfel gilt für die Zeit bis zum 31. Juli d. J. und beträgt 18 Zloty pro 100 Kilogramm. Die Zollermässigung für frische Weintrauben wird in der Zeit vom 15. bis 31. Juli gewährt und beträgt 45 Zt pro 100 Kilogramm. Frische Morellen dürfen in der Zeit vom 1. bis 31. Juli zu einem ermässigten Zollsatz von 60 Zloty pro 100 Kilogramm eingeführt werden. Der ermässigte Zollsatz von 15 Zloty pro 100 Kilogramm für Arbusen erstreckt sich für die Zeit vom 1. bis 15. September.

**23. DEUTSCHE OSTMESSE  
KÖNIGSBERG**  
18. - 21. AUGUST 1935

**Waren-Mustermesse • Technik  
Landwirtschaft • Handwerk**

## Die Rückerstattung der Emigrantenkautionen

Gesuche bis zum 28. September einreichen.

Zwischen Deutschland und Polen ist eine Verständigung über die Liquidation der Auswandererkautionen zustande gekommen, die seinerzeit zur Sicherung der Steuern von solchen Personen eingefordert worden sind, die nach Deutschland bzw. Polen auswanderten. Die Posener Finanzkammer gibt jetzt bekannt, daß die Rückerstattung von Kautionen durch die polnischen Finanzbehörden nur auf Grund einer Eingabe erfolgen wird.

Gesuche um Aufsolgung der Emigrantenkautionen, die in Form von Depositionen (Freindvaluten, Sparbücher, Wertpapiere, Hypothekenbriefe usw.) hinterlegt worden sind, müssen von den Besitzern dieser Depositionen oder deren rechtlichen Vertretern an die Finanzämter der zuständigen Kreise, innerhalb deren die Kautionen niedergelegt worden sind, gerichtet werden. Im Bereich der Stadt Posen sind solche Gesuche ausnahmsweise an die Abteilung II der Finanzkammer zu richten. Die Anträge müssen spätestens bis zum 28. September 1935 abgegeben und mit 5 zł sowie 50 gr für jede Anlage bestempelt werden.

Gesuche um Aufsolgung von löschungsfähigen Quittungen für die Kautionen sichernden Hypotheken sind von den jetzigen eingetragenen Besitzern der belasteten

Grundstücke an die territorial zuständigen Finanzämter zu richten. Falls der gegenwärtige Besitzer nicht Emigrant oder Erstkäufer nach einem Auswanderer ist, muß er den Nachweis erbringen, daß er den aus dem Kauf- und Verkaufsvertrag entspringenden Verpflichtungen nachgekommen ist. Gesuche um Aufsolgung von löschungsfähigen Quittungen sowie die Quittungen selber sind stempelfrei.

Um Aufsolgung von Kautionen, die in Markwahrung eines der vertragschließenden Staaten hinterlegt wurden, sind keine Gesuche einzureichen, da diese Kautionen durch die Devaluation entwertet sind und ihre Rückerstattung somit infänglich ist.

Personen, denen die Bescheinigungen über die Hinterlegung von Emigrantenkautionen abhanden gekommen sind und denen am Besitz dieser Bescheinigung liegt, können jetzt sogenannte „zusätzliche Bescheinigungen“ von den zuständigen Finanzämtern erhalten. Erforderlich ist die Einreichung eines Gesuchs bis zum 28. September. Diese Gesuche müssen mit 3,50 zł für jede Anlage bestempelt werden. Die zusätzliche Bescheinigung ist stempelfrei.

## Verkauf alkoholischer Getränke bis zu 4 1/2% von besonderer Genehmigung befreit

(Nachtrag).

In obigem Artikel, erschienen in unserer Zeitschrift Nr. 6, Seite 72, wurde erwähnt, daß die Betriebe, gelegen in Orten von weniger als 2000 Einwohnern, von der Patentabgabe für den Verkauf alkoholischer Getränke für das Jahr 1935 befreit sind. Ergänzend hierzu ist festzustellen, daß diese Befreiung nur für den Verkauf alkoholischer Getränke in geschlossenen Gefäßen (Flaschenverkauf) zutrifft.

## Steuerfreie Abzüge

Am 18. Juni 1935 erschien ein Rundschreiben des Finanzministers (L. D. V. 22098/1/35) in Sachen der Festsetzung der Grundlage zur Berechnung der staatlichen Einkommensteuer für das Steuerjahr 1935 (Dz. U. Min. Skarb. Nr. 17, poz. 408). Dieses Rundschreiben besagt, daß außer den in Art. 10, Pkt. 5 des Einkommensteuergesetzes vorgesehenen steuerfreien Abzügen u. a. noch folgende Abgaben vom Gesamteinkommen in Abzug gebracht werden dürfen.

- alle direkten Gemeindesteuern,
- Kirchenbeiträge,
- besondere Wegezuschläge zugunsten der staatlichen, wojewodschaftlichen und Kreisweverwaltungen,
- Leistungen zugunsten der Wegebau-gesellschaften.

Alle obigen Ausgaben sind auch bei Einkommen, die auf Grund der Durchschnittsnormen festgesetzt werden, in Abzug zu bringen.

Außerdem ist die außerordentliche Vermögensabgabe (nadzwycieczajna danina majątkowa) von dem allgemeinen Einkommen abzugsfähig (L. D. V. 27742/2/34, Dz. U. Min. Skarb. Nr. 28), was bereits in Nr. 2/1935 unserer Zeitschrift veröffentlicht wurde.

## Zum Versicherungsgesetz der geistigen Angestellten

Die geistigen Angestellten bezahlen in ihrer Versicherung außer den Beiträgen für Altersversicherung in Höhe von 8% noch einen Beitrag als Versicherung gegen Arbeitslosigkeit. Dieser Beitrag war nach einer Verordnung im Jahre 1933 auf 2,8% erhöht worden. Diese Erhöhung galt jedoch nur bis zum 1. Juni 1935. Von diesem Tage an, also für alle Gehälter, die auf die Arbeit ab 1. Juni 1935 entfallen, gilt wieder der gesetzliche Beitrag zur Versicherung gegen Arbeitslosigkeit (Art. 102 Versicherungsgesetz) in Höhe von 2% unter Beachtung folgender Berechnung:

- Der Angestellte erhält monatlich ein Gehalt nicht über 60 zł; der Arbeitgeber bezahlt allein 2% von stets 60 zł.
- Der Angestellte erhält ein Gehalt über 60 bis 400 zł monatlich; der Arbeitgeber bezahlt drei Fünftel (1,2%), der Angestellte zwei Fünftel (0,8%) des Beitrages.
- Der Angestellte erhält ein Gehalt über 400 bis 800 zł monatlich; der Arbeitgeber und der Angestellte bezahlen je die Hälfte des Beitrages (je 1%).
- Der Angestellte erhält ein monatliches Gehalt über 800 zł; der Arbeitgeber bezahlt zwei Fünftel (0,8%), der Angestellte drei Fünftel (1,2%) des Beitrages.

In jedem Falle wird jedoch der Beitrag höchstens von einem Gehalt von 725 zł berechnet. Bei den niedrigeren Gehältern wird der Beitrag vom tatsächlichen Gehalt berechnet. Gehaltsstufen gibt es nicht.

Eine besondere ungeteilte zusätzliche Beitragspflicht belastet den Angestellten, der ein monatliches Gehalt über 725 zł erhält. Er bezahlt von dem tatsächlichen Gehalt, verringert um 725 zł, einen Beitrag von drei Fünfteln von 2%, also 1,2%. Der Arbeitgeber trägt von diesem Beitrage nicht einen Teil wie bei den allgemeinen Beiträgen.

Verantwortlicher Schriftleiter: Dipl.-Kaufm. Carl Heidensohn, Poznań, Aleja Marszałka Piłsudskiego 25. Herausgegeben vom Verband für Handel und Gewerbe, Poznań, Aleja Marszałka Piłsudskiego 25. — Druck: Concordia Sp. Akc., Poznań.

# Arbeitgeber, denkt an unsere Arbeitslosen!

In der „Berufshilfe“, Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 27, sind u. a. gemeldet:

## Malergelie.

19 J., Kenntn. in Tapuzieren und Schriftmaleri, s. Stllg. 7/8.

## Mohlfischer.

25 J., m. lang. Prax., Polieren-Fournieren, s. Stllg. 11/13.

## Tischlergeselle.

22 J., zarg-, Bau- u. Möbelschleier, bescheid. Ansprüche, s. Stllg. 11/15.

## Holzbildauer.

21 J., auch Spielzeug und Drechslerarb., s. Stllg. 13/1.

## Schmiedegeselle.

24 J., Fußbeschlag, Kenntn. in Schlosserarb., bescheid. Ansprüche, s. Stllg. 21/22.

## Jg. Schmiedegeselle.

20 J., Fußbeschlagprüf., gute Zeugnisse, s. Stllg. 21/38.

## Bau- und Waagenschlosser.

24 J., i. Dezimal- u. andere Waagen, auch Installation (Telephon), s. Stllg. 23/26.

## Schlosser-Maschinist.

29 J., vielseitige Ausbild., auch i. Brennerei und Molkerei, gute Zeugnisse, s. Stllg. 23/44.

## Schlossergeselle.

26 J., ledig, auch samtl. Schmiedearb. (über i. J. i. Gusschneide gearb.), gute Zeugn., s. Stllg. 23/84.

## Feinmechaniker.

29 J., evgl., ledig, 12 J. Prax., samtl. Präzisionsarb., s. Stllg., evtl. auch pass. Einheirat 35/1.

## Schloßmachergeselle.

25 J., ledig, 9 J. Gesellenpraxis, gute Zeugn., s. Stllg. 51/3.

## Backergeselle.

29 J., evgl., m. Handwerkerkarte, Kenntn. i. Feinbäckerei, s. entsprechende Stllg., evtl. Einheirat. 61/20.

## Fleischergeselle.

25 J., über 5 J. Gesellenprax., firm in samtl. Art., s. Stllg. 63/2.

## Müller.

39 J., led., sehr gute Ausbildg. u. Prax., s. Stllg. als i. Geselle oder Werkführer, evtl. m. Kautio. 64/8.

## Büroangelerin.

4 Kl. Gymnasium, 3 J. poln. Handelssch., s. entspr. Stllg. 76/2.

## Büroangelerinnen.

16-20 J., Mittelschule, i. J. poln. Handelsschule, deutsch-polnisch perfekt, Stenogr. Masch., suchen Stllg. zum 15. 7. oder später. 76/0.

## Getreidekaufmann.

23 J., besonders Buchhaltg., auch Schreibmaschine, s. Stllg. 80/16.

## Handlungsgelie.

24 J., Kolonialwaren-Delikatessen, 2 J. Geheulprax., gute Ausbildg. u. Zeugnisse, s. Stllg. 81/5.

## Handlungsgelie.

19 J., Eisen- u. Küchenwaren, deutsch-poln., s. Stllg. zur weit. Ausbildg., Gehaltsansprüche sehr bescheiden. 82/4.

## Verkäuferin.

21 J., evgl. (Meisterochter), s. Stllg. in Bäckerei Konditorei, dtsc.-poln. fließend. 87/0.

## Korrespondent-Uebersetzer.

28 J., perfekt deutsch, poln., russisch, Abiur. selbständig Kaufmann, s. entspr. Stllg. 90/0.

## Junge Gärtnergehilfen.

kurz nach der Lehre, suchen Stellung zur weiteren Ausbildung.

## Obergärtner.

35 J., verheirat., vielseitige Ausbildung u. Praxis, s. entspr. Stllg. 92/12.

## Chanfour.

28 J., ledig, gelernt. Schlosser, roter Führerschein, tücht. Fachmann, s. Stllg. 95/20.

## Niederlassungsmöglichkeiten

Pacht u. a. suchen:

### Verheirateter Schuhmacher.

47 - mit Handwerkerkarte, s. Pacht einer Werkstelle i. dtsc. Gegend, mögl. mit etwas Land. B V/1.

### Mohlfischer.

26 J., über 4 J. Gesellenprax., s. Pacht einer kl. Tischlerei, evtl. Einheirat. 11/22.

### Verh. Schneider

mit Handwerkerkarte, s. Niederlassungsmöglichkeit. 52/3.

### Selbst. Stellmacher.

verh. m. eig. Handw.-Zeug, auch Tischler- u. Botcherarb., sucht Niederlassungsmöglichkeit. 12/4.

### Landwirtssohn

s. Pacht kl. Kolonialw.-Geschäftes, mögl. m. etwas Land, i. dtsc. Gegend. B V/1.

### Verh. Schuhmacher.

34 J., m. Handw.-Karte, s. Niederlassungsmöglichkeit i. dtsc. Gegend. B V/1a.

### Fachmann

s. pachtweise Übernahme v. Kolonialw.-Geschäft, evtl. auch and. Branche. 20/3.

### Verh. Schmied

s. pachtweise Uebernahme e. Schmiede m. 20-25 Mrg. Land. B V/21.

### Verh. Müller

s. pachtweise Uebernahme kl. Wind- od. Wassermühle. B V/64.

## Mitteilungen des Hilfsvereins deutscher Frauen: Poznań, Al. Marz. Piłsudskiego 27.

### Stellengesuche

#### Anfängerin.

16 J., zur Erlernung der Hauswirtschaft, möglichst in Kleinstadt, sucht Stellung.

#### Kinder mädchen.

19½ Jahre alt, nahezu gelernt, noch nicht in Stellung gewesen, sucht Stellung, möglichst Kreis Krotoschin oder Lissa.

#### Junges Mädchen.

20 Jahre, kurze Zeit Putzfach erlernt, sucht Stellung möglichst in Putzgeschäft, übernimmt auch Hausarbeit.

#### Haustochter.

kinderlieb, Haushaltungsschule in Janowitz besucht, sucht Stellung.

#### Haustochter.

18 Jahre, kinderlieb, 1 Jahr in Gutshaus gehalten gelernt, sucht Stellung.

#### Stütze

mit guten Kenntnissen der hauswirtsch. Arbeiten, sucht Stellung, mögl. mit Familienanschluss, in Stadt- od. Landhaus.

#### Stütze.

für Geschäftshaushalt, mit Hausarbeit gut vertraut, 3 Jhr. als Buchhalterin tätig gewesen, gut polnisch sprech., sucht Stellg.

#### Stütze

22 Jahre, mit guten Kenntnissen in Hauswirtschaft, sowie Bäckerei- und Konditoreigehalt, gut polnisch sprechend, sucht Stellung im Haushalt oder als Verkäuferin in Bäckerei.

#### Erzieherin oder Stütze.

Gymnasialbildung, sehr kinderlieb, mit guten Kenntnissen in Hauswirtsch. und Büro, sucht Stellung.

#### Wirtschafterin.

Landwirtsch., sucht Stellung in Land- oder Stadthaus, mögl. frauenloser Haushalt.

#### Wirtschafterin.

27 J., deutsch und polnisch, perfekt in Hauswirtschaft sowie Büroarbeiten, sucht Stellung, evtl. als Rechnungsführerin.

#### Alleinmädchen.

44 Jahre alt, 34 Jahre in letzter Stellung gewesen, sucht Stellung.

#### Witwe

mit 10jähr. Kind, 41 Jahre alt, mit guten hauswirtschaftl. Kenntn., sucht Stellung.

#### Hausdame.

30 Jahre, sucht Stellung, möglichst zu ältestehender Dame.

### Offene Stellen

#### Wirtin.

zur Leitung des kuchen- und schankwirtschaftlichen Betriebes eines deutschen Klubhauses in Warschau gesucht.

#### Köchin

mit guten Kenntnissen der deutschen Küche und möglichst etw. Kenntn. der Warschauer Küche, für deutsches Klubhaus nach Warschau gesucht.

#### Haus- und Alleinmädchen

nach Lodz gesucht.

## Kleine Anzeigen

Nicht Worte,  
sondern Tat-  
sachen zeugen  
von der Ober-  
legenheit der



**'IDEAL' und 'ERIKA'**  
Schreibmaschinen.

Fa. Skóra i Ska., Poznań,  
Aleja Marcinkowskiego 23.

### Kolonialwarengeschäft

in Stadt der Provinz Posen,  
Jahresumsatz 1934 ca. 60 000  
Złoty, mit Warenlager in di-  
Gegend käuflich zu erworb.  
Anfragen, schriftl. mit Rück-  
porto, an Verband für Han-  
del u. Gewerbe e. V., Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

### Kolonialwarengeschäft

von sofort zu übernehmen  
gesucht. Deutsche Umgangend  
bevorzugt. Angebote erheben  
unter K. B. u. d. Exp. d. Ztg.

Für alleingeführtes Geschäft  
suche stillen

### Teilhaber

mit 3000—4000 zł. Kapital  
gesichert auf 1. Hypothek.  
Grundstückswert 25 000 zł.  
Vergütung laut Vereinbarung.  
Angebote an Verband für  
Handel u. Gewerbe, Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

### Kolonialwarengeschäft

in Dorf b. Posen (ca. 500  
Einwohner), für 3000—4000 zł  
zu verkaufen. Anfragen,  
schriftlich mit Rückporto, an  
Verband für Handel und Ge-  
werbe e. V., Poznań  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

Für Kaufmann bietet sich

### Einheirat

(katholisch. Mädchen, 27 J.)  
in Geschäftsräumlichkeit Klein-  
stadt Posens. Übernahme  
des Grundstücks im Werte  
von 20 000 zł, schuldenfrei,  
sowie zugehörig. Geschäftsbetriebs.  
Erforderlich ca.  
12 000 zł. Offerten an Ver-  
band f. H. u. G., Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

Intelligenter, solider, 31jäh-  
riger Kaufm. Korrespondent  
in Kattowitz, gebürtig  
Posener, evang., grosse Er-  
scheinung, wünscht sympath.  
geschäftsreiches Madel m.  
Aussteuer und etwas Ver-  
mögen zwecks

### Heirat

kennenzulernen. Unbedingte  
Verträglichkeit. Erstge-  
meinte Zuschriften erheben  
unter H. 212 an die Redak-  
tion f. H. u. G., Poznań,  
Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.



### Glasierte Wandplatten und Steinzeugfußbodenplatten

in allen Farben zum Auslegen von Wänden  
und Fußboden in Küchen, Badezimmer,  
Bäckereien, und Fleischereien, sowie

### Ofenkacheln

in großer Auswahl, und alle anderen  
Baumaterialien liefert preiswert

**Gustav Glackner**  
BAUMATERIALIEN-UND-DACHZIEGEL-ZENTRALE

Poznań 3

DEGA 1907

Jasna 19,

TEL. 65-80 u. 16-80

## Reklame- und Geschäfts-Drucksachen

Postkarten, Briefumschläge, Briefblätter,  
Rechnungen, Familien-Anzeigen, Formu-  
lare für Handel, Industrie und Landwirt-  
schaft, Etiketts, Plakate (ein- u. mehrfarbig)

liefern wir

sauber, schnell und billig.

**CONCORDIA Sp. Akc.**

Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

## Bank für Handel und Gewerbe Poznań

Zentrale u. Hauptkasse  
ulica Masztalárska 8

Sp. Akc.

Poznań

Bank für den Handel

P. K. O. 200 450

Depositenkasse

Aleja Marszałka  
Piłsudskiego 19.

Telefon 2249, 2261, 3054

## FILIALEN:

Bydgoszcz, Inowrocław, Rawicz

Annahme von Geldern zur Verzinsung  
Einziehung von Wechseln und Doku-  
menten An- und Verkauf sowie Ver-  
waltung von Wertpapieren An-  
und Verkauf von Sorten und Devisen. Er-  
ledigung aller sonstigen Bankgeschäfte.

## STAHLKAMMERN.



### Continental-Schreibmaschinen

waren, sind und bleiben nicht nur  
die besten deutschen Maschinen, sondern  
auch die besten des Kontinents

General-Vertretung:

**Przygodzki, Hampel & Co, Poznań**

Sew. Mielżyńskiego Nr. 21

TEL. 21-24.



Der neue

## Fahrplan

ausg. 11. III. 1935.

Ausgabe f. Direktionsbezirk Posen, 0,60 zł  
Ausgabe f. Direktionsbezirk Poson-  
Pommerellen 1,— „  
Gesamtausgabe 3,50 „  
Vorratig in der Buchreihe der

**Kosmos-Buchhandlung**  
Poznań, Aleja Marsz. Piłsudskiego 25.

Bei Bestellung mit der Post erheben wir Voreinsendung  
des Betrages zuzügl. 30 gr. Porto auf unser Postcheck-  
konto Poznań 207 915.